



CCAMLR

COMM CIRC 13/12
SC CIRC 13/07

пятница, 25 января 2013

Уведомление о научных исследованиях в 2012/13 г. - информация, представленная Аргентиной

ВСЕМ ЧЛЕНАМ КОМИССИИ И НАУЧНОГО КОМИТЕТА

В соответствии с мерой по сохранению 24-01, пункт 2, Аргентина представила прилагаемое письмо, касающееся проведения научных исследований.
Ожидается, что вылов *Champsocephalus gunnari* составит <10 тонн.

Андрю Райт
Исполнительный секретарь

Прилож.

Телефон: +61 3 6210 1111
Факс: +61 3 6224 8744
email: ccamlr@ccamlr.org
Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia

Notificación de la actividad de buque de investigación científica, de acuerdo con el párrafo 2 de la Medida de Conservación 24-01

1. **Buque:** Dr. Eduardo L. Holmberg

2. **Matrícula:** 061-F

3. **Señal distintiva:** LW 4343.

4. **División y subárea:** 48.3

5. **Objetivos de la investigación:**

- 5.1. Determinar las características de la distribución espacial de los cardúmenes de *Champsocephalus gunnari* en la plataformas de las Islas Georgias del Sur y Rocas Cormorán.
- 5.2. Describir las variaciones circadianas en la disposición espacial de *C. gunnari*
- 5.3. Analizar la condición madurativa de *C. gunnari* y estimar su fecundidad.
- 5.4. Analizar la comunidad de invertebrados bentónicos, describir las asociaciones de especies y caracterizar el área de estudio a partir de la riqueza específica.
- 5.5. Estudiar la estructura de las comunidades planctónicas, desde el bacterioplancton hasta el mesozooplancton, en relación con las variables ambientales.
- 5.6 Analizar la presencia, abundancia y distribución de larvas y prerreclutas de peces en el pelagial y en el bentos.

6. **Artes de pesca a utilizar:**

6.1. Red de arrastre de fondo tipo Engel con las siguientes características:

Longitud patentes (m):	100
Longitud bridas (m):	48.5 / 50
Longitud cuerpo red sin la bolsa (m):	37.0
Longitud cuerpo red con la bolsa (m):	59.0
Longitud de la bolsa (m):	22.0
Relinga superior (m):	35.3
Relinga inferior (m):	50.0
Tamaño malla en alas (mm):	200
Tamaño malla en la bolsa (mm):	97 / 103
Tamaño malla en el calcetín (mm):	20
Tipo de portones:	Polivalentes
Superficie de los portones (m2):	5.58
Peso de los portones (kg):	1200
Flotación:	80 boyas
Lastre (kg), con tramos de 20 k de cadena:	220
Rodillo protector de la relinga inferior (Rock Hopper)	

6.2. Equipo SCANMAR con sensores de distancia entre portones, profundidad y ojo de red y baterías de repuesto, para no interrumpir el servicio del equipo durante la carga de las baterías.

6.3 Hidroacústica: se utilizará la ecosonda científica del buque (SIMRAD EK500) operando en sus tres frecuencias sonoras calibradas (38, 120 y 200 kHz). El software de adquisición y pos-procesamiento de datos acústicos será el Bergen Echo Integrator (BEI). El procesamiento preliminar de los datos (interpretación y clasificación de eco-registros) se realizará a bordo.

6.4. Red Bongo, Redes de media agua, CTD con roseta de botellas Niskin, Rastra científica de fondo, redes de plancton para muestreo estratificado.

7. Fechas estimadas de entrada y salida: 6 de marzo al 8 de abril de 2013

Notification of a scientific research vessel's activities, in accordance with paragraph 2 of CM 24-01

1. **Vessel:** Dr. Eduardo L. Holmberg

2. **Registration number:** 061-F

3. **Call sign:** LW 4343

4. **Subarea and division:** 48.3

5. **Research objectives:**

- 5.1. Determine the spatial distribution characteristics for shoals of *Champscephalus gunnari* on the continental shelf of South Georgia and Shag Rocks.
- 5.2. Describe circadian variation of the spatial distribution of *C. gunnari*.
- 5.3. Study maturity stages of *C. gunnari* and estimate fertility of this species.
- 5.4. Study benthic invertebrates communities, describe species associations and characterize the study area on the basis of its specific diversity.
- 5.5. Study the structure of plankton communities, from bacteria to organisms in mesozooplankton, in relation to environmental variables.
- 5.6 Study the occurrence, abundance and distribution of larvae and fish prior to recruitment in pelagic waters and benthos.

6. **Fishing gear to be used:**

6.1. Trawl net type Engel of the following characteristics:

Length of spacers (m):	100
Length of spreaders (m):	48.5 / 50
Length of net's body without codend (m):	37.0
Length of net's body with codend (m):	59.0
Codend length (m):	22.0
Top float rope (m):	35.3
Bottom float rope (m):	50.0
Wing mesh size (mm):	200
Codend mesh size (mm):	97 / 103
Funnel mesh size (mm):	20
Door type:	Polyvalent
Area of doors (m2):	5.58
Weight of doors (kg):	1200
Buoyancy:	80 buoys
Weights (kg), lengths of chain of 20 k:	220
Groundrope protective roller (Rock Hopper)	

6.2. SCANMAR equipment with sensors to detect distance between doors, depth and net opening, spare batteries in order to ensure continuity of service whilst batteries are charging.

6.3 Hydroacoustics: scientific echosounder (SIMRAD EK500) of the vessel, calibrated to function with three frequencies (38, 120 y 200 kHz). The acoustic data acquisition and post-processing software will be Bergen Echo Integrator (BEI). Preliminary

processing of data (interpretation and classification of acoustic profiles) will be carried out on board.

6.4. Red Bongo, midwater trawls, TDR with bottles Niskin, scientific trawl rake, plankton nets for stratified sampling.

7. **Estimated entry and departure dates** : March 6 to April 8.